



# Hongkong GOVERNMENT GAZETTE.

Published by Authority.

VICTORIA, HONGKONG; SATURDAY, MAY 13, 1854.

## GOVERNMENT NOTIFICATION.

THE Contract hitherto in force for the publication of GOVERNMENT NOTIFICATIONS having ceased on the 21st instant —Notice is hereby given, that the *HONGKONG GOVERNMENT GAZETTE*, this day established, will hereafter the only Official Organ of Proclamations, Notifications, and all Public Papers of this Government.

By Order,

W. CAINE,  
*Colonial Secretary.*

Victoria, Hongkong, 24th September, 1853.

*Diplomatic Department.*

## PROCLAMATION.

By His Excellency Sir JOHN BOWRING, Knight, Her Britannic Majesty's Plenipotentiary and Chief Superintendent of the Trade of British Subjects in China, &c., &c., &c.

WHEREAS by the provisions of the Act of Parliament passed in the 59th Year of GEORGE III. c. 69, it is made a misdemeanor punishable by fine and imprisonment for any of Her Majesty's Subjects to enter the service of any foreign state, except with the previous leave and licence of Her Majesty given under the Sign Manual, or by Order in Council, or Proclamation: Now I the said Sir JOHN BOWRING do hereby call the attention of all British Subjects in China to the provisions of the said Act, and declare that its penalties will be rigidly enforced.

GOD SAVE THE QUEEN.

JOHN BOWRING.

Given at Victoria, Hongkong,  
this 12th day of May, 1854.

## GOVERNMENT NOTIFICATION.

The attention of Merchants, Ship-masters, and others interested or engaged in Emigration is specially directed to the following prominent conditions required by the Passengers' Act 1852, and it is hereby notified that the said Act will be enforced in this Colony, so far as circumstances will permit.

1.—No Passenger Ship shall clear out and proceed to Sea, without a Certificate from the Emigration Officer that the requirements of the Act have been sufficiently complied with. By infringement of this injunction the Ship is subjected to forfeiture in whatever British Port she may be found within two Years after the commission of the offence.

2.—Every such Ship must be pronounced Seaworthy by a Government Surveyor.

3.—The space allotted for the accommodation of Passengers shall be not less than Twelve Superficial Feet for each Person.

4.—The Provisions and Water must be surveyed and found of good quality and sufficient for the voyage.

5.—A List of Passengers must be prepared in duplicate for signature by the Emigration Officer.

6.—The *Government Gazette* of 31st December, 1853, contains the required scale of Provisions and Medicines. A copy of this *Gazette* and of the Passengers' Act may be seen at the Office of the Chief Magistrate of Police.

By Order,

W. T. MERCER,  
*Colonial Secretary.*

Colonial Secretary's Office, Victoria,  
Hongkong, 9th May, 1854.

## GOVERNMENT NOTIFICATION.

The following Return of Notes in Circulation and Specie in Reserve at the Bank of the Oriental Bank Corporation in Hongkong is published for general information.

By Order,

W. T. MERCER,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Victoria,  
Hongkong, 9th May, 1854.

Account of the Average Amount of Notes in Circulation at the Bank of the Oriental Bank Corporation in Hongkong, for the Month ending 29th April, 1854, rendered in accordance with the terms of Her Majesty's Royal Charter of Incorporation.

Notes issued, .....\$103,372\*

\* Exclusive of the Notes of the Oriental Bank still outstanding.

(Signed,)

W. LAMOND,  
Manager.

Oriental Bank Corporation, Hongkong,  
1st May, 1854.

The Books and Treasure Vault of the above Corporation were this day inspected by me, and the specie shown accorded in amount with the terms of the Charter.

(Signed,)

R. RIENAECKER,  
Colonial Treasurer.

8th May, 1854.

## NOTICE.

Wanted, a Passage to Singapore for Twenty-six Chinese Convicts; for which Sealed Tenders will be received at this Office.

For Particulars, apply to the Acting Harbour Master.

By Order,

W. CAINE,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Victoria,  
Hongkong, 15th March, 1854.

## STEAM FOR

SINGAPORE, PENANG, POINT DE GALLE,  
ADEN, SUEZ, MALTA, MARSEILLES,  
AND SOUTHAMPTON;

ALSO,

BOMBAY, MADRAS, AND CALCUTTA.

THE PENINSULAR & ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY'S Steam-ship DOURO, Captain HEDERSTEDT, with Her Majesty's Mails, Passengers, Specie, and Cargo, will leave this for the above Places, on Monday the 22d May, at 2 P.M.

CARGO will be received on board until 5 P.M. on the 20th, SPECIE until Noon on the 21st, and PARCELS until 2 P.M. on the 21st.

For particulars regarding FREIGHT and PASSAGE, apply at the Peninsular & Oriental Steam Navigation Company's Office, Hongkong.

CONTENTS, AND VALUE OF PACKAGES, ARE REQUIRED.

A written declaration of the Contents and Value of the Packages for the Overland Route is required by the Egyptian Government, and must be delivered by the Shipper to the Company's Agents with the Bills of Lading, or with Parcels; and the Company do not hold themselves responsible for any Detention or Prejudice which may happen from incorrectness in such declaration.

ROBERT S. WALKER,  
Superintendent.

P. & O. S. N. Company's Office,  
Hongkong, 11th May, 1854.

## SHERIFF'S OFFICE.

Victoria, Hongkong, 4th May, 1854.

TENDERS will be received by the undersigned until NOON of the 20th instant for supplying HER MAJESTY'S GAOLS in this Colony, with the Articles and Provisions undermentioned for the term of 12 months, commencing 26th May, instant.

The Tenders to state the Rate per head per diem respectively for 1 European and 1 Coloured prisoner, as per scale.

European Ration per diem.

1lb BREAD.  
1lb BEEF or PORK (free of bone.)  
1lb of the VEGETABLES of the season.  
3oz TEA.  
3oz SUGAR.  
3oz SALT.  
FIREWOOD for cooking, 2lbs; and 1lb COMMON SOAP each prisoner per month.

Ration for Chinese or Coloured prisoner per diem.

1 Catty of sound coarse RICE.  
2 Taels of FISH (salt or fresh.)  
8 Taels of VEGETABLES (according to season)  
Twice in each week in lieu of FISH.  
Sufficient FIREWOOD for cooking the above.  
Separate Tenders will also be received for supply of OIL for HER MAJESTY'S GAOLS during the same period.  
Further particulars to be obtained upon application to the Gaoler or the undersigned.  
The Contractor to find approved security for fulfilment of his Contract.

C. MAY,  
Acting Sheriff.

## POST-OFFICE NOTIFICATION.

THE next GENERAL MAIL by the DOURO, will be closed on Sunday, the 21st instant, at 6 P.M., and the usual SUPPLEMENTARY MAIL will be made up the following Morning between the Hours of 9 and 10 o'clock.

THOMAS HYLAND,  
Post-Master.

Post-Office, Victoria, Hongkong,  
11th May, 1854.

## WANTED.

AN ORGANIST for St. JOHN'S CATHEDRAL.—Salary \$20 per mensem.—Duties and Conditions to be ascertained by application to the Hon. W. T. MERCER, Esq., at the Government Offices, or to a Trustee at the Cathedral, between the hours of 5 and 6 on Saturdays.  
4th May, 1854.

## NOTICE.

THE Hours of Divine Service in the CATHEDRAL CHURCH of St. JOHN are, on Sundays at 11 A.M. and 5 P.M., and on Thursdays at 5 P.M.  
Hongkong, 24th October, 1853.

Printed and Published by ROBERT STRACHAN, at the Hongkong Register Office, Queen's Road, Victoria, Hongkong.

香港等處地方 刑訟司副使兼署理捕廳官辛為招人承辦事照得香港監犯日膳所用各物于本年四月三十日起招人承辦一年為期如欲承辦者將價單預呈 巡理衙門查閱至本年四月二十四日午時截收

一凡承辦人價單須要列明每日英人一名漢人一名所用各項該銀若干並列生油每担價銀若干

一凡英人每日麵頭一磅牛肉或猪肉除骨淨肉半磅薯菜一磅茶葉五錢白糖三兩生鹽二錢半柴二磅並每月番靚半磅

一凡漢人每日粗米一斤半鹹魚或鮮魚二兩或青菜半斤每個禮拜二殮以代魚柴以足用為度

一凡承辦者必須誠實之人担保

欲知事之詳細者可往問司獄之人或到本捕廳處便知

甲寅年四月初九日 示